

27945 - Historia de la lengua latina

Información del Plan Docente

Año académico: 2022/23

Asignatura: 27945 - Historia de la lengua latina

Centro académico: 103 - Facultad de Filosofía y Letras

Titulación: 426 - Graduado en Estudios Clásicos

579 - Graduado en Estudios Clásicos

Créditos: 6.0

Curso: 4

Periodo de impartición: Primer semestre

Clase de asignatura: Obligatoria

Materia:

1. Información Básica

1.1. Objetivos de la asignatura

La asignatura pretende dotar al estudiante de las estrategias necesarias para la comprensión e interpretación de los textos latinos arcaicos y vulgares. Con este fin se afianza el conocimiento de elementos lingüísticos menos familiares para el alumno y se refuerza e incrementa el aprendizaje del léxico y se atiende al contexto histórico y literario de los textos. Asimismo la asignatura supone un progreso en la aplicación a los textos latinos de técnicas y métodos de reconstrucción lingüística en términos diacrónicos. Finalmente se pretende que todo este bagaje no sólo tenga un valor instrumental, sino que sirva para establecer relaciones con otras lenguas, en particular el griego, al tiempo que se potencia la capacidad de análisis y de crítica del estudiante.

Estos planteamientos y objetivos están alineados con los siguientes Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la Agenda 2030 de Naciones Unidas (<https://www.un.org/sustainabledevelopment/es/>), de tal manera que la adquisición de los resultados de aprendizaje de la asignatura proporciona capacitación y competencia para contribuir en cierta medida a su logro:

? Objetivo 4: Educación de calidad.

? Objetivo 5: Igualdad de género.

? Objetivo 10: Reducción de las desigualdades.

? Objetivo 16: Paz, justicia e instituciones sólidas.

? Objetivos 17: Alianzas para lograr los objetivos.

1.2. Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

La asignatura se imparte en el último curso del grado de Estudios Clásicos. La asignatura supone por tanto una profundización y especialización en las técnicas de análisis y comprensión de textos epigráficos y literarios latinos de especial complejidad por su distancia con el módulo estándar de la lengua clásica.

1.3. Recomendaciones para cursar la asignatura

Resulta recomendable haber adquirido las nociones generales de los mecanismos de evolución lingüística en términos diacrónicos, así como los procedimientos de reconstrucción histórica. Asimismo, dado que el sistema de enseñanza de la Universidad de Zaragoza tiene un carácter presencial, la asistencia regular a clase y el trabajo continuo por parte del alumno resultan a todas luces necesarios, máxime cuando, como en el caso presente, se pretende avanzar en el aprendizaje y conocimiento de los sistemas lingüísticos del latín que se apartan de los paradigmas de la lengua clásica que el alumno maneja normalmente.

2. Competencias y resultados de aprendizaje

2.1. Competencias

- 1.- Conocer, aprehender y dominar las pautas generales de transformación lingüística desde la proto-lengua indoeuropea a la lengua clásica latina y desde ésta a las lenguas romances en general y el español en particular.
1. Conocer, aprehender y dominar la gramática esencial de la lengua latina en sus diferentes unidades sincrónicas, sintópicas y sinestráticas, sin olvidar las diferencias diacrónicas, diatópicas y diastráticas.
2. Conocer, aprehender y dominar las pautas generales de transformación lingüística desde la proto-lengua indoeuropea a la lengua clásica latina y desde ésta a las lenguas romances en general y el español en particular.
3. Capacidad de reflexión, razonamiento y análisis crítico del contexto filológico.

2.2. Resultados de aprendizaje

1. Conocimiento de las grandes etapas de la lengua latina, desde su asentamiento en Italia a su extensión por todo el imperio.
2. Capacidad para percibir los niveles lingüísticos (literario, familiar, vulgar) en textos significativos.
3. Capacidad para percibir los grandes cambios en el sistema lingüístico latino, contrastándolos con los de las lenguas románicas.

2.3. Importancia de los resultados de aprendizaje

El logro de los resultados de aprendizaje proporciona al estudiante una competencia en la comprensión lingüística, literaria y cultural de textos latinos de toda época y de una notable complejidad. Asimismo supone para el estudiante un progreso en su formación filológica al adquirir y profundizar en las diversas técnicas de análisis filológico integral.

3. Evaluación

3.1. Tipo de pruebas y su valor sobre la nota final y criterios de evaluación para cada prueba

Sistema de Evaluación Continua:

Su aplicación, en todo caso, dependerá del criterio del docente encargado de la asignatura.

1. Prueba teórico-práctica sobre un conjunto de textos latinos arcaicos (50%).

Criterios: se valorará la fidelidad en la traducción de los textos, la aplicación de los conocimientos teóricos en el comentario de los mismos, el rigor terminológico y la presentación y la corrección ortográfica.

2. Prueba teórico-práctica sobre un conjunto de textos latinos vulgares (50%).

Criterios: se valorará la fidelidad en la traducción de los textos, la aplicación de los conocimientos teóricos en el comentario de los mismos, el rigor terminológico y la presentación y la corrección ortográfica.

Será necesario que cada una de las dos pruebas presente una calificación mínima de cuatro para poder promediar.

Prueba global. Convocatoria I

1. Prueba teórico-práctica sobre un conjunto de textos latinos arcaicos (50%).

Criterios: se valorará la fidelidad en la traducción de los textos, la aplicación de los conocimientos teóricos en el comentario de los mismos, el rigor terminológico y la presentación y la corrección ortográfica.

2. Prueba teórico-práctica sobre un conjunto de textos latinos vulgares (50%).

Criterios: se valorará la fidelidad en la traducción de los textos, la aplicación de los conocimientos teóricos en el comentario de los mismos, el rigor terminológico y la presentación y la corrección ortográfica.

Será necesario que cada una de las dos pruebas presente una calificación mínima de cuatro para poder promediar.

Prueba global. Convocatoria II

Los estudiantes que no hayan aprobado la asignatura en la primera convocatoria podrán optar a la segunda con una prueba global de evaluación, de características y criterios similares a la prueba global de la primera.

4. Metodología, actividades de aprendizaje, programa y recursos

4.1. Presentación metodológica general

Exposición de los temas teóricos y su posterior aplicación en las prácticas sobre una selección de textos latinos representativa de la historia de la lengua.

4.2. Actividades de aprendizaje

- a) Traducción y comentario de una selección de textos epigráficos y literarios de época arcaica.
- b) Traducción y comentario de una selección de textos epigráficos y literarios de latín vulgar.
- c) Traducción y comentario de otros textos latinos de interés para el estudio de la Historia de la Lengua Latina.

Las prácticas de traducción reforzarán las competencias gramaticales en lengua latina y contribuirán a la adquisición de léxico latino. Asimismo la contextualización de los autores y sus obras así como el comentario integral del texto contribuirán a profundizar en el conocimiento literario, cultural, histórico y de civilización de la Antigüedad romana.

4.3. Programa

- 1. Descripción diacrónica, diafásica, diastrática y diatópica de la lengua latina: diversas aproximaciones y métodos.
- 2. El latín como lengua indoeuropea.
- 3. Características generales del latín arcaico.
- 4. La configuración del latín como lengua literaria.
- 5. Características generales del latín vulgar.

4.4. Planificación de las actividades de aprendizaje y calendario de fechas clave

Las clases presenciales teórico-prácticas se ajustarán al calendario académico.

La prueba global de evaluación se ajustará al calendario de exámenes fijado por la Facultad.

Actividades: Sesiones presenciales teórico-prácticas fijadas en el calendario académico por la Facultad de Filosofía y Letras.

Fechas clave: Se informará de las mismas al inicio del periodo lectivo.